

## シナイの「未完了」の使用文脈について

道法<sup>どうほう</sup> 愛<sup>まな</sup> (広島大学大学院生)

### 1. はじめに

日本語で発話時に事態が実現済みでないこと,すなわち未完了はシテイナイで表される。

(1) (飲み会の幹事が参加者の出席確認をしている)

A 「えっとー, 田中は来てるかな?」

B 「いやいや田中が時間通りに来るわけないじゃん。{来てない / #来ない} よ。」

他方,シナイが発話時に事態が実現済みでないことを述べる場合に使われることがある。

(2) 「それでお前さんが指揮者なのか」

「指揮者は県庁の役人です。もう集合時間をとっくに過ぎているのですが,

{来ない / 来テナイ} のです。役人は怠慢で良くない」

(工藤 1995:95 シテイナイは引用者による)

(3) 「腰はどうですか, その後は。」

「腰はまあちょっとずつですね。まだでもちよ, まだ {治んない / 治ッテナイ} の。」

(CEJC T015\_006)

本発表では, (2)(3)のように, 「発話時に事態が実現済みでない」という意味解釈になるシナイを, 便宜上“シナイの「未完了」”と呼ぶこととする。

シナイの「未完了」は, 日本語母語話者の会話で頻繁に使用され, 日本語学習者もよく耳にするのではないかと思われるが, 日本語教科書においてシナイの「未完了」に関する記述は管見の限り見られない<sup>1</sup>。

また, 先行研究では, シナイの「未完了」がどのような文脈で使用可能になるのかという観点から考察がされているものの, 具体的な文脈の中で, シナイの「未完了」の意味特性がどのように表れるのか, また, どのように使用されるのかについては明らかでない。詳しくは後述するが, シナイの「未完了」の意味特徴は文脈の中で多様な表れ方をし, 様々な使われ方をする。シナイの「未完了」の使用文脈を日本語学習者が適切に理解し, 運用につなげるためには, その意味特徴が具体的な文脈の中でどのように表れ, また, どのように使用されるのかを明らかにする必要があるように思われる。

そこで, 本発表では, 事例<sup>2</sup>及び作例の分析を通して, シナイの「未完了」の使用文脈, すなわち, 具体的な文脈の中でシナイの「未完了」の意味特性がどのように表れるのか, また, どのように使用されるのかを整理することを目的とする。

<sup>1</sup> なお, 東京外国語大学留学生日本語教育センター編(2010)『初級日本語 上』では以下のような例文が見られるが, 使用文脈や意味に関する説明はない。

アリさんはもうきましたか。

いいえ, アリさんはまだきません。

(『初級日本語 上』第7課)

<sup>2</sup> 事例は, ①日常会話コーパス (CEJC), ②名大会話コーパス (NUCC), ③現代日本語書き言葉均衡コーパス (BCCWJ), ④ドラマ, アニメ, 映画の台詞を発表者が書き起こし

## 2. 先行研究

シナイの「未完了」の使用文脈に関する先行研究には、工藤(1996)、尾崎(2000)、道法(2022)がある。工藤(1996)と尾崎(2000)は、それぞれがシナイの「未完了」が使用可能になる文脈的特徴を指摘しており、また、道法(2022)は工藤と尾崎の記述の問題点を指摘し、再検討を行っている。ここでは、シナイが「未完了」を表す重要な文脈的特徴を記述している工藤(1996)と尾崎(2000)を見、さらに道法(2022)が両論文の記述をどのように捉え直しているのかを概観する。

工藤(1996:93)は、シナイが「未完了」を表すのは、「出来事のアクチュアル化が、話し手または聞き手によって強く<期待>されている場合」だとしている。例えば、前掲の(2)では、「もう集合時間をとっくに過ぎているのですが」という言葉から出来事がアクチュアル化すること、すなわち、事態が実現済みであることを話し手が期待していることが分かる。

また、尾崎(2000:52)は、シナイの「未完了」が使用されるのは「事態が成立しないことを話し手が直接観察・確認」する場合とし、シナイの「未完了」は「話し手が時間の推移と共に自らも視点を移動させて各々の時点をリアルタイムで捉え、各時点で事態が成立しないことを直接観察・確認」する表現だと結論づけている。

道法(2022)は、工藤(1996)と尾崎(2000)の記述をシナイが「未完了」を表す重要な特徴を捉えていると評価する一方、両論文の記述には問題も残ると指摘している。

まず、尾崎(2000)の問題点として、話し手が、事態が成立しないことを間接的、かつ、初めて知る場合 (= (4)) でも使用可能であることがあげられている。

(4) (買い物に行った夫が帰ってこないの電話をしたら、店が閉まっているという。妻は電話を切り、不満気に)

「11 時なのにまだ {開かない / 開いてない}。早くご飯作らなきゃいけないのに。」

(道法 2022:8)

道法(2022)は、(4)のような例もあることから「実現済みになるかどうか、以前から把握する中で実現済みにならない事態として話し手に捉えられていること」(以下「把握」とする)が重要だと指摘している (p.9)。例えば(4)では、実現済みでないことを知る発話時以前から、店が開かずご飯が作れない状況が続く、いつ店が開くか待っている状況であり、実現するか否か把握する事態として捉えられている。

また、工藤(1996)の問題点として、(5)のように実現済みだと期待していない場合でもシナイの「未完了」が使用可能であることがあげられている。

(5) (久しぶりに故郷に帰り)

「前に帰省した時から随分経つが、{変わらない / 変わってない} な。安心した。」

(道法 2022:8)

(5)のような場合もあることを踏まえ、道法(2022:10)は、「話し手が、当該事態が実現済みになっているという想定のもとで述べていること」(以下、「想定」とする)が重要であ

---

たものを使用している。③は小説の会話の用例のみを扱っている。①～③にはコーパス名と会話 ID を、④には作品名を記載している。

り、シナイの「未完了」の「想定」に、「願望タイプ」と「推論タイプ」という異なるタイプがあることを指摘している。

まず、「願望タイプ」は実現済みになっていることへの望ましさをもとに述べるものである。(6)は、「新刊が出ていてほしい」という望ましさをもとに述べているとする。

(6) (友人 A と B が、B の好きな漫画について話をしている)

A「そういえば、君が好きなあの漫画、あれからどうなったの?」

B「それが作者が病気になったとかで今休載中なんだ。早く新刊が読みたいんだけど、  
まだ {出なくて / 出てなくて}。」 (道法 2022:11)

一方、「推論タイプ」は話し手が状況から推論し、実現済みになっているという想定を導き出し、その想定に基づいて述べるもので、前掲の(2)と(5)が「推論タイプ」の例にあたりとされる。(2)は、集合時間から推論して「指揮者は来ているはずだ」という想定を、また(5)は「時が経てば変化する」という社会通念に基づいて推論し、「故郷は変化していてもいい」という想定を話し手が導き出し、それに基づいて述べている。

さらに、「推論タイプ」の場合は、状況から事態が実現済みになっているということを帰結として想定するものであり、話し手が実現済みになっていることを期待しているか否かは問題にしていなことが指摘されている。

道法(2022)の「把握」と「想定」という文脈的条件を踏まえると、シナイの「未完了」は、「実現するか否か把握する中で、話し手の想定とは異なり、事態が実現済みでない状況が続いていることを述べる」表現だとまとめられよう。

道法(2022)の記述は、シナイの「未完了」の意味特徴を的確に捉えていると考えられるが、日本語学習者がシナイの「未完了」を適切に理解し、運用につなげるためには文脈をめぐるさらなる考察が必要だと考える。

### 3. 残された課題

先行研究であげられている用例や実例を観察すると、シナイの「未完了」の意味特徴は、文脈の中で多様な表れ方をし、様々な使われ方をすることが窺える。

例えば、前掲の(5)と(6)を見られたい。話し手の「想定」への態度という点から見た場合、(6)は実現済みであることが望ましいという態度で事態を捉えているが、(5)は望ましいとも望ましくないとはいえない、中立的な態度で捉えられているという違いがある。

さらに、(7)のように、話し手が「想定」に対立的な場合 (=波線部) もある。

(7) (テストを受ける予定の鬼塚だが、開始時刻を過ぎているにも関わらず、姿を見せない。そのため、袴田、勅使河原、小谷は鬼塚が逃げたのではないかと疑う)

袴田「結局逃げたんじゃないですか。鬼塚先生は。」

勅使河原「恥かくだらしたら受けないほうがマシだって考えたのかも。」

冬月「そんなことありません。」

小谷「じゃあ、何で {来ない / 来テナイ} んですか。」 (ドラマ『GTO』)

(7)は、「じゃあ、何で」という言葉から分かるように、聞き手(冬月)の「鬼塚は来る」という想定から、話し手が「あなたの想定が正しいなら鬼塚先生は来ているはずだ」という

想定を導き出している例である。聞き手の想定から推論して話し手が「想定」を導き出す場合には、話し手が「想定」に対立的な態度のものもあるのである。

さらに、話し手が基づく「想定」の種類と、話し手の「想定」への態度により、表現効果も異なるように思われる。例えば、話し手の願望に基づく(6)は「何で早く新刊が出ないんだ」という不満を表しているが、聞き手の想定から「想定」を導き出し、それを対立的な態度で捉えている(7)は、聞き手の想定が誤りであることを指摘する発話となっている。

このように、シナイの「未完了」の「想定」という意味特徴は、基づく「想定」の種類や、話し手の「想定」への態度により異なる表現効果を持ち、多様な使われ方をする。このような多様な使われ方をするシナイの「未完了」を日本語学習者が適切に理解し、運用につなげるためには、「想定」の種類や、話し手の「想定」への態度によってどのような表現効果を持つのかを考察し、整理する必要があると考える。

また、「把握」という意味特徴も表れ方に違いが見られることから、具体的な文脈の中でどのような表れ方をするのかを整理したいと考える。例えば、前掲の(5)と次の(8)を比較されたい。(8)では、事態が実現済みになることを話し手が今か今かと切迫感を持って待ち続けているという含みがあるが、(5)にはそのような含みは感じられない。

(8) (自分の入院中に若妻のミツコが浮気をするのではと心配な幸吉はミツコが面会に来ないことに怒鳴り声をあげる)

幸吉「ミツコはまだ {来ん / ??来テナイ} のか!？」 (映画『病院へ行こう』)

以上のことを踏まえ、本発表では、シナイの「未完了」の使用文脈を日本語学習者が適切に理解し、運用につなげるために、シナイの「未完了」の意味特徴が具体的な文脈の中でどのように表れ、またどのように使われるのかを整理したいと考える。

## 4. 結果

### 4.1 「想定」について

本発表では、①「想定」の種類（話し手の願望，予定や社会通念等の状況から導き出された想定，聞き手の想定から導き出された想定），②話し手の「想定」への態度（望ましい，対立的，中立的）という2つの観点から分類し，その表現効果を図1のようにまとめた。

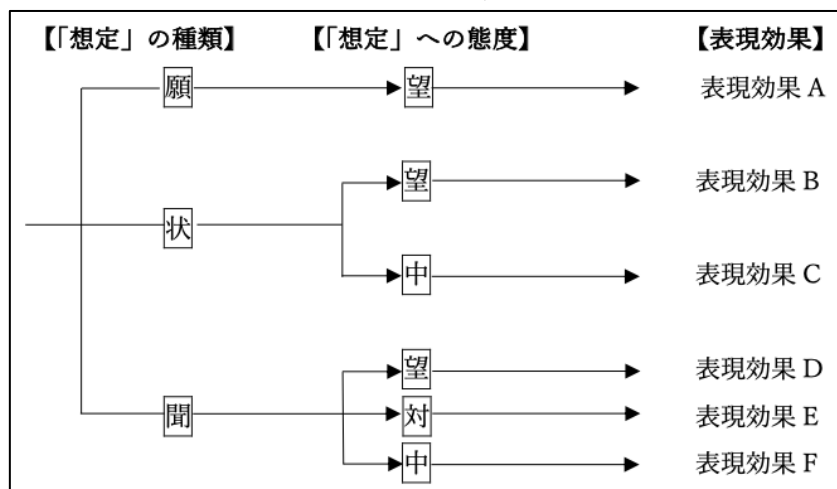


図1 シナイの「未完了」における「想定」（略称は上記説明の下線部）

- ・ 表現効果 A：望み通りにいかない事態への不満を表出する
- ・ 表現効果 B：想定と異なる妥当でない事態への不満を表出する
- ・ 表現効果 C：想定と異なる事態への意外性を表出する
- ・ 表現効果 D：聞き手に同調しながら聞き手の想定と異なる事態であることを述べる
- ・ 表現効果 E：現実の事態から聞き手の想定が妥当でないことを指摘する
- ・ 表現効果 F：事態が聞き手の想定と異なる意外な状況であることを述べる

以下、表現効果 A～F について、用例をあげながら具体的に説明する。

まず、事態が実現済みになっていることを望んでおり、その「願望」に基づいて述べる場合、当該事態が話し手の望み通りにいかないことへの不満を述べる発話となる(=【表現効果 A】)。(9)では「早く気づいてほしいのに気づいてくれない」という不満が表出されている。

- (9) 「おばさんがいったたでしょう、『それは、それは、かわいい子だったよー』って」  
「ああ、それがどうしたの？」  
「その妹のなまえよ」  
「妹の？ゆり、ゆり...、あれっ、どっかできいたようななまえだな」  
「んもう！まだ {気がつかない / 気ガツイテナイ} の！あんたが、ゲジゲジ文字で  
かいたなまえでしょう」 (BCCWJ LBhn\_00002)

次に、「状況から導き出される想定」に基づいて述べる場合には、話し手がその「想定」を望ましいものとして捉えている場合と、中立的な態度で捉えている場合がある。

「状況から導き出される想定」を、話し手が望ましいものと捉えている場合、事態が想定と異なる妥当でない状況であることへの不満が表出される(=【表現効果 B】)。(10)は「5人も殺しているのに捕まえないなんておかしい」という不満が表出されている。

- (10) (父親を殺した犯人が、時効を迎え、記者会見をしているのを見て)  
美晴「なんで生きてんだよこいつ、ねえ、何で {捕まえない / 捕マエテナイ} の、  
警察。5人も殺してんだよ？」 (ドラマ『22年目の告白-私が犯人です-』)

【表現効果 B】は、不満が表出されているという点で話し手の願望に基づく場合(=【表現効果 A】)とも関連するが、「状況から導き出される想定」に基づく場合には、「状況から考えると実現済みであるはずなのにそうでない。おかしい。」というように、当該事態の非妥当性を指摘する発話になるのが特徴である。

一方、「状況から導き出される想定」を話し手が中立的な態度で捉えている場合には、当該事態が想定とは異なることへの意外性を述べる発話となる(=【表現効果 C】)。例えば、(11)は、「以前から時間が経っているから変化があってもいいものだけど、意外にも昔のままだ」という意外性が表されている。

- (11) (子供の時以来、久しぶりにかくれんぼをすることになった一同。鬼を決めるためジャンケンをしたら、鉄道(=ぽっぼ)がグーを出して負けてしまう)  
鉄道「ノーー！！」  
鳴子「ぽっぼ、とりあえずグー出すもんね。」  
知利子「昔から {変わらない / 変ワッテナイ} わね。」

(映画『あの日見た花の名前を僕達はまだ知らない』)

最後に、「聞き手の想定から導き出される想定」に基づいて述べる場合には、話し手が聞き手の想定を望ましいものとして捉えている場合、対立的な場合、また中立的な場合の3つの場合が存在する。これら3つは、聞き手の想定を否定するという点では共通するが、話し手の「想定」への態度により異なる表現効果を持つ。

まず、「聞き手の想定から導き出される想定」を話し手が望ましいものと捉えている場合、聞き手に同調しながら聞き手の想定とは異なる事態であることを述べる発話になる(=【表現効果 D】)。以下(12)は、「残念ながらまだ煮えていないのだ」と聞き手に同調しながら聞き手の想定を否定している。

(12)一つのテントの前で、小さな焚き火がちらちら燃えていて、女が一人、早い朝飯を煮る鍋の番をしていた。煮豆のにおいがプンプンとうまそうだった。

「そいつをひと皿ごちそうになりたいもんですね」とトムが、みんなでそばを通りすぎたとき、丁重に言った。女はにっこりした。

「まだ {煮えない / 煮エテナイ} のよ。煮えたら喜んであげるんだけど」

(BCCWJ LBj9\_00177)

他方、「聞き手の想定から導き出される想定」に対立的な場合、聞き手の想定が妥当でないことを指摘する発話になる(=【表現効果 E】)。(13)では「あなたの想定が正しいなら鬼塚は来ているはずだが、彼は来ない。あなたの想定は妥当ではない」と、現実の状況を踏まえ、聞き手(=冬月)の想定を否定している。

(13)(テストを受ける予定の鬼塚だが、開始時刻を過ぎているにも関わらず、姿を見せない。そのため、袴田、勅使河原、小谷は鬼塚が逃げたのではないかと疑う)

袴田「結局逃げたんじゃないですか。鬼塚先生は。」

勅使河原「恥かしくらいだったら受けないほうがマシだって考えたのかも。」

冬月「そんなことはありません。」

小谷「じゃあ、何で {来ない / 来テナイ} んですか。」

(前掲(7))

また、「聞き手の想定から導き出される想定」に中立的な場合には、事態が、聞き手の想定と異なる意外な状況であることを述べる発話になる(=【表現効果 F】)。例えば(14)は、「それが、意外にもまだ結果は出ていない」と、意外な状況であることを述べ、聞き手の想定を否定している。

(14)「父さんもう全部結果聞きは行けたの?」

「まだ検便の結果が {出ない / 出てない}。これ五日に聞かなきゃいけない。予約してあるの。二月五日にね。」

(CEJC T017\_008 を一部改変)

以上、シナイの「未完了」における「想定」という特徴に焦点をあて、「想定」に基づいて述べることにより、どのような表現効果をもたらすかを整理した。「想定」は、シナイの「未完了」がいつ使用可能になるのかを理解する上で重要な意味特徴であるが、本発表の考察により「話し手が実現済みになっているという想定に基づいて述べる」とはどういうことなのか、また、どういう場合に「話し手が実現済みになっているという想定に基づいて述べる」のかがより明確になったのではないかと考える。

## 4.2 「把握」について

シナイの「未完了」のもう一つの重要な意味特徴に「把握」がある。「把握」という意味特徴も事態の把握の仕方によって多様な表れ方をするが、「以前から発話時まで変わらず実現済みでないという途中経過を話し手が知っているか否か」で2種類に大別される。

まず、以前から発話時まで変わらず実現済みでないという途中経過を話し手が知っている場合には、「実現済みになるか否かを気にかけてながら待っている」というニュアンスが生じる。例えば、(15)でシナイを使用した場合、「腰の様子を見ているが(完治してない)」と、話し手が実現済みになるか否かを気にかけてながら待っていることが表される。

(15)「腰はどうですか、その後は。」

「腰はまあちょっとずつですね。まだでもちよ、まだ {治んない / 治ッテナイ} の。」  
(3)再掲

(15)の場合は、「当該事態が実現するか否か話し手がずっと注視している」という含みがあるが、話し手が事態にどのように関与しているかによって、様々なニュアンスが加わる。以下(16)は実現済みになることを以前から望む中で事態が実現済みにならない場合、(17)は実現済みになるように以前から働きかける中で実現済みにならない場合である。

(16)(自分の入院中に若妻のミツコが浮気をするのではと心配な幸吉はミツコが面会に来ないことに怒鳴り声をあげる)

幸吉「ミツコはまだ {来ん / ??来テナイ} のか!？」  
(8)再掲

(17)(恭介は、復讐のために朱里を殺害したことを徐々に告白するが小林は気づかない)

小林「朱里は今どこだ! 言え! 言え!」

恭介「まだ {気づかない / 気づイテナイ} んですか? 僕は自分の手で当事者たちを裁くと言ったはずですよ」  
(映画『去年の冬、君と別れ』)

実現済みになることを以前から望んでいる(16)では、今か今かと切迫感の中で事態が実現済みになることを待っている切迫感のニュアンスが感じられ、また実現済みになるように以前から働きかけている(17)では、働きかけが功を奏さないことへの苛立ちが表れている。

一方、(18)のように、以前未実現であった事態がやはり実現済みでないことを発話時に知る場合もある。このような場合にシナイを使用した場合には、「事態が未だに実現済みでないことを今認識した」という解釈になる。

(18)(久しぶりに故郷に帰り)

「前に帰省した時から随分経つが、{変わらない / 変わってない} な。安心した。」  
(5)再掲

注目されたいのは、以前から発話時まで実現済みでないという途中経過を話し手が知らない場合であっても、シナイを使用した場合には「以前未実現であった事態がいまだに実現済みでない(と今認識した)」というように、事態が以前からずっと未実現のままであるという含みがあるということである。

例えば、上掲(18)でシナイを使用した場合には、シテイナイを使用した場合と比べて、「昔見ていた情景が時を隔てた今も変わらず残っている」というような回顧的なニュアンスが生じる。このように、以前から発話時まで実現済みでないという途中経過を話し手が

知らない場合であっても、シナイの「未完了」は、「把握」という意味特徴により以前から発話時を含めて事態が実現済みでないことが表されるのである。

## 5. おわりに

本発表では、先行研究で指摘されているシナイの「未完了」の意味特徴が、具体的な文脈下でどのように表れ、使用されるのかを考察し、整理を試みた。文脈により多様な表れ方をするシナイの「未完了」が、文脈によってどのように使用されるのかを整理することは、日本語学習者がシナイの「未完了」の使用文脈を適切に理解する上で一助になりえるのではないかと考える。

今後は、シテイナイについても合わせて考察し、シナイの「未完了」とどのように使い分けられるのかを考察する必要があると考える。

シナイの「未完了」を使用する場合、「想定」と「把握」という文脈的条件を満たしていることが重要であるが、両条件を満たしていても、シテイナイの使用がより自然である場合がある。例えば(19a)では、話し手が鶏肉の焼き加減を見、事態が実現するか否かを把握しており、また、「おかしい」という言葉から話し手が実現済みになっている想定に基づいていることが分かるが、シテイナイの使用がより好ましい。

(19) (焼き加減を見ながらフライパンで鶏肉を焼いている)

a. 「(レシピ通り8分間鶏肉を焼いてみたが、切ってみると生焼けで)

おかしいな、まだ{焼けてない / ?焼けない}。」

b. 「(一向に焼き色が見つからないことに対して)

おかしいな、まだ{焼けない / ??焼けてない}。」

日本語学習者が、(19a)においてシテイナイの使用が好ましい、また、(19b)においてシテイナイが使用しにくいといった使い分けを理解し、両形式を運用するためには、シナイの「未完了」がいつ使用されるかを理解するだけでなく、シテイナイが具体的な文脈の中でどのように使われるのかを理解する必要がある。

そのため、今後はシテイナイの使用場面(=具体的な文脈の中でその意味特徴がどのように表れ、どのように使われるのか)についても考察し、シナイとシテイナイがどのように使い分けられるのかを整理したいと考える。

## <主要参考文献>

太田陽子(2014)『文脈をえがく：運用力につながる理念と方法』ココ出版。

尾崎奈津(2000)「シナイの<現在>用法をめぐって-シテイナイとの比較から-」『岡山大学大学院文化科学研究科紀要』10(1), pp.41-55, 岡山大学大学院文化科学研究科。

工藤真由美(1996)「否定のアスペクト・テンス体系とディスコース」言語学研究会編『ことばの科学』7, pp.81-136, むぎ書房。

東京外国語大学留学生日本語教育センター編(2010)『初級日本語 上』凡人社。

道法愛(2022)「シナイが表す「未完了」について」『日本語学会 2022 年度春季大会発表予稿集』 pp.7-12.